

立法會

會議紀要

第 8 號

在 2002 年 11 月 20 日星期三下午 2 時 30 分舉行的會議的紀要

出席議員：

主席范徐麗泰議員，G.B.S., J.P.

丁午壽議員，J.P.

田北俊議員，G.B.S., J.P.

朱幼麟議員，J.P.

何秀蘭議員

何俊仁議員

何鍾泰議員，J.P.

李卓人議員

李家祥議員，J.P.

李華明議員，J.P.

呂明華議員，J.P.

吳亮星議員，J.P.

周梁淑怡議員，G.B.S., J.P.

張文光議員

許長青議員，J.P.

陳國強議員

陳婉嫻議員，J.P.

陳智思議員，J.P.

陳鑑林議員，J.P.

梁劉柔芬議員，S.B.S., J.P.

梁耀忠議員

單仲偕議員

黃宏發議員，J.P.

黃宜弘議員

黃容根議員

曾鈺成議員，G.B.S., J.P.

楊孝華議員，J.P.

楊 森議員

楊耀忠議員，B.B.S.

劉千石議員，J.P.

劉江華議員

劉皇發議員，G.B.S., J.P.

劉健儀議員，J.P.

劉漢銓議員，G.B.S., J.P.

劉慧卿議員，J.P.

蔡素玉議員

鄭家富議員

司徒華議員

羅致光議員，J.P.

譚耀宗議員，G.B.S., J.P.

鄧兆棠議員，J.P.

石禮謙議員，J.P.

李鳳英議員，J.P.

胡經昌議員，B.B.S., J.P.

張宇人議員，J.P.

麥國風議員
陳偉業議員
梁富華議員，M.H., J.P.
勞永樂議員
黃成智議員
馮檢基議員
葉國謙議員，J.P.
劉炳章議員
余若薇議員，S.C., J.P.
馬逢國議員，J.P.

缺席議員：

李柱銘議員，S.C., J.P.
李國寶議員，G.B.S., J.P.
吳靄儀議員
涂謹申議員
霍震霆議員，S.B.S., J.P.

出席政府官員：

政務司司長曾蔭權先生，G.B.M., J.P.
財政司司長梁錦松先生，G.B.S., J.P.
房屋及規劃地政局局長孫明揚先生，G.B.S., J.P.
教育統籌局局長李國章先生，G.B.S., J.P.
保安局局長葉劉淑儀女士，G.B.S., J.P.

環境運輸及工務局局長廖秀冬女士，**J.P.**

財經事務及庫務局局長馬時亨先生

列席秘書：

秘書長馮載祥先生，**J.P.**

助理秘書長（三）陳欽茂先生

提交文件

下列文件是依據《議事規則》第 21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《2002年古物及古蹟（歷史建築物的宣布）公告》 （於2002年11月15日刊登憲報）	167/2002
2. 《〈2002年公眾衛生及市政（修訂）條例〉（2002年 第1號）2002年（生效日期）公告》（於2002年 11月15日刊登憲報）	168/2002

其他文件

- 第23號 — 審計署署長報告書
二零零一至零二年度
香港特別行政區政府帳目審計結果（於2002年11月20日發表）
- 第24號 — 審計署署長第三十九號報告書
衡工量值式審計結果 — 二零零二年十月（於2002年
11月20日發表）
- 第25號 — 二〇〇一至〇二年度政府帳目（於2002年11月20日發表）

發言

梁富華議員及劉健儀議員分別就《2002年道路交通（車輛構造及保養）（修訂）（第2號）規例》及《2002年道路交通（安全裝備）（修訂）規例》向本會發言，該等規例為在2002年10月23日的立法會會議席上提交的附屬法例。

質詢

1. 梁富華議員提出第一項質詢。

保安局局長作答。

9位議員提出補充質詢，由保安局局長答覆。

2. 鄭家富議員提出第二項質詢。

環境運輸及工務局局長作答。

7 位議員提出補充質詢，由環境運輸及工務局局長答覆。

3. 余若薇議員提出第三項質詢。

教育統籌局局長作答。

6 位議員提出補充質詢，由教育統籌局局長答覆。

4. 劉炳章議員提出第四項質詢。

財經事務及庫務局局長作答。

6 位議員提出補充質詢，由財經事務及庫務局局長及環境運輸及工務局局長答覆。

5. 馮檢基議員提出第五項質詢。

房屋及規劃地政局局長作答。

7 位議員提出補充質詢，由房屋及規劃地政局局長答覆。

6. 石禮謙議員提出第六項質詢。

保安局局長作答。

8 位議員提出補充質詢，由保安局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

法案

首讀

《 2002年教育重組（雜項修訂）條例草案 》

上述條例草案經過首讀，並依據《議事規則》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

二讀

《 2002年教育重組（雜項修訂）條例草案 》

教育統籌局局長動議二讀，並向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案則交付內務委員會處理。

議員議案

根據《釋義及通則條例》動議的決議案

1. 《卡拉OK場所(發牌)規例》及《卡拉OK場所(費用)規例》

余若薇議員動議下列議案，並向本會發言：

議決就2002年10月30日提交立法會會議省覽的 —

- (a) 《卡拉OK場所(發牌)規例》(即刊登於憲報的2002年第153號法律公告)；及
- (b) 《卡拉OK場所(費用)規例》(即刊登於憲報的2002年第154號法律公告)，

將《釋義及通則條例》(第1章)第34(2)條所提述的附屬法例修訂期限根據該條例第34(4)條延展至2002年12月18日的會議。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

由於動議下一項議案的周梁淑怡議員不在會議廳內，主席在下午4時22分暫停會議。

本會在下午4時26分恢復會議。

2. 《2002年專利(一般)(修訂)(第2號)規則》

周梁淑怡議員動議下列議案，並向本會發言：

議決就2002年10月30日提交立法會會議省覽的《2002年專利(一般)(修訂)(第2號)規則》(即刊登於憲報的2002年第157號法律公告)，將《釋義及通則條例》(第1章)第34(2)條所提述的附屬法例修訂期限根據該條例第34(4)條延展至2002年12月18日的會議。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

3. 《中醫藥(費用)規例》、《中藥規例》及《中藥業(監管)規例》

周梁淑怡議員動議下列議案，並向本會發言：

議決就2002年11月6日提交立法會會議省覽的

- (a) 《中醫藥(費用)規例》(即刊登於憲報的2002年第159號法律公告)；
- (b) 《中藥規例》(即刊登於憲報的2002年第160號法律公告)；及
- (c) 《中藥業(監管)規例》(即刊登於憲報的2002年第161號法律公告)，

將《釋義及通則條例》(第1章)第34(2)條所提述的附屬法例修訂期限根據該條例第34(4)條延展至2003年1月8日的會議。

議案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

發展架空行人系統

羅致光議員動議下列議案，並向本會發言：

本會促請政府以“行人優先”為原則，進行全港性架空行人系統檢討，以便在適當地點發展具觀光價值、連貫性及富特色的架空行人系統，以及改善行人環境和與商場及交通的配套等；為配合架空行人系統的建設，政府亦應制訂政策、設計守則及具體措施，以達致改善路邊空氣質素、減少人車爭路的情況和提供無障礙設施等目標，從而提高行人安全及步行環境的質素。

羅致光議員議案的議題經提出待議。

主席表示葉國謙議員會就此項議案動議修正案，而楊森議員亦會就葉國謙議員的修正案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會就議案、修正案及就修正案提出的修正案進行合併辯論。

葉國謙議員就羅致光議員的議案動議下列修正案，並向本會發言：

在“進行全港性”之後刪除“架空”；及在“以便在適當地點”之後加上“及在不影響有關商戶營商環境的前提下，”。

葉國謙議員就羅致光議員議案動議的修正案的議題經提出待議。

楊森議員就葉國謙議員的修正案動議下列修正案，並向本會發言：

在“以便在適當地點及”之後加上“盡量”。

楊森議員就葉國謙議員修正案動議的修正案的議題經提出待議。

4位議員就議案及該等修正案發言。

羅致光議員就該等修正案發言。

環境運輸及工務局局長就議案及該等修正案發言。

楊森議員就葉國謙議員修正案動議的修正案的議題付諸表決。

葉國謙議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第 47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者20人，贊成修正案者7人，反對者12人，棄權者1人；在由分區直選和選舉委員會選舉產生的議員中，出席者22人，贊成修正案者15人，反對者6人。（表決紀錄載於會議紀要附錄I。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布楊森議員就葉國謙議員修正案動議的修正案被否決。

葉國謙議員就羅致光議員議案所動議的修正案的議題付諸表決。

李華明議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第 47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者23人，贊成修正案者19人，棄權者4人；在由分區直選和選舉委員會選舉產生的議員中，出席者23人，贊成修正案者10人，反對者2人，棄權者10人。（表決紀錄載於會議紀要附錄II。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布葉國謙議員就羅致光議員議案動議的修正案被否決。

羅致光議員發言答辯。

羅致光議員議案的議題付諸表決。

陳鑑林議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第 47(1)條命令本會記名表決。

主席宣布在由功能團體選舉產生的議員中，出席者23人，贊成議案者5人，反對者17人，棄權者1人；在由分區直選和選舉委員會選舉產生的議員中，出席者24人，贊成議案者17人，反對者6人。（表決紀錄載於會議紀要附錄III。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布議案被否決。

下次會議

主席宣布本會將在2002年11月27日下午2時30分舉行下次會議。

本會在下午5時49分休會。

主席范徐麗泰
2002年 月 日

香港
立法會會議廳

附錄 I

投票 VOTE: 1
日期 DATE: 20/11/2002
時間 TIME: 05:34:25 下午

動議 MOTION: 楊森議員就葉國謙議員對羅致光議員的「發展架空行人系統」議案所提修正案，作出的修正案
DR HON YEUNG SUM'S AMENDMENT TO HON IP KWOK-HIM'S AMENDMENT TO DR HON LAW CHI-KWONG'S MOTION ON "DEVELOPING ELEVATED PEDESTRIAN WALKWAY SYSTEMS"

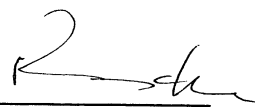
動議人 MOVED BY: 楊森 Dr YEUNG Sum

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	20	22	
投票 Vote	20	21	
贊成 Yes	7	15	
反對 No	12	6	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
丁午壽 Kenneth TING		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
田北俊 James TIEN		何俊仁 Albert HO	贊成 YES
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
李家祥 Eric LI	反對 NO	李柱銘 Martin LEE	
李國寶 Dr David LI		李華明 Fred LI	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah		涂謹申 James TO	
吳靄儀 Margaret NG		陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
許長青 HUI Cheung-ching	贊成 YES	黃宏發 Andrew WONG	贊成 YES
陳國強 CHAN Kwok-keung	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
陳智思 Bernard CHAN		楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	
楊孝華 Howard YOUNG		鄭家富 Andrew CHENG	
劉皇發 LAU Wong-fat		司徒華 SZETO Wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK		鄧兆棠 Dr TANG Siu-tong	贊成 YES
羅致光 Dr LAW Chi-kwong	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
胡經昌 Henry WU	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG			
麥國風 Michael MAK	贊成 YES	選舉委員會 Election Committee	
梁富華 LEUNG Fu-wah	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
勞永樂 Dr LO Wing-lok	反對 NO	朱幼麟 Dr David CHU	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO
劉炳章 LAU Ping-cheung	棄權 ABSTAIN	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	反對 NO
		劉漢銓 Ambrose LAU	贊成 YES
		馬達國 MA Fung kwok	反對 NO

秘書 CLERK



投票 VOTE: 2
日期 DATE: 20/11/2002
時間 TIME: 05:38:42 下午

動議 MOTION: 葉國謙議員對羅致光議員就「發展架空行人系統」所提議案作出的修正案
AMENDMENT BY HON IP KWOK-HIM TO DR HON LAW CHI-KWONG'S MOTION ON
"DEVELOPING ELEVATED PEDESTRIAN WALKWAY SYSTEMS"

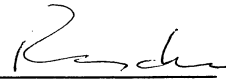
動議人 MOVED BY: 葉國謙 IP Kwok-him

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	23	23	
投票 Vote	23	22	
贊成 Yes	19	10	
反對 No	0	2	
棄權 Abstain	4	10	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negatived	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
丁午壽 Kenneth TING		何秀蘭 Cyd HO	棄權 ABSTAIN
田北俊 James TIEN	贊成 YES	何俊仁 Albert HO	棄權 ABSTAIN
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	李卓人 LEE Cheuk-yan	棄權 ABSTAIN
李家祥 Eric LI	贊成 YES	李柱銘 Martin LEE	
李國寶 Dr David LI		李華明 Fred LI	棄權 ABSTAIN
呂明華 Dr LUI Ming-wah		涂謹申 James TO	
吳靄儀 Margaret NG		陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
張文光 CHEUNG Man-kwong	棄權 ABSTAIN	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
許長青 HUI Cheung-ching	贊成 YES	黃宏發 Andrew WONG	反對 NO
陳國強 CHAN Kwok-keung	贊成 YES	曾鈺成 TSANG Yok-sing	
陳智思 Bernard CHAN		楊森 Dr YEUNG Sum	棄權 ABSTAIN
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	劉千石 LAU Chin-shek	
單仲偕 SIN Chung-kai	棄權 ABSTAIN	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	棄權 ABSTAIN
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	鄭家富 Andrew CHENG	棄權 ABSTAIN
劉皇發 LAU Wong-fat		司徒華 SZETO Wah	棄權 ABSTAIN
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
霍震霆 Timothy FOK		鄧兆棠 Dr TANG Siu-tong	贊成 YES
羅致光 Dr LAW Chi-kwong	棄權 ABSTAIN	陳偉業 Albert CHAN	棄權 ABSTAIN
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	黃成智 WONG Sing-chi	棄權 ABSTAIN
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
胡經昌 Henry WU	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES		
麥國風 Michael MAK	棄權 ABSTAIN	選舉委員會 Election Committee	
梁富華 LEUNG Fu-wah	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
勞永樂 Dr LO Wing-lok	贊成 YES	朱幼麟 Dr David CHU	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	贊成 YES	吳亮星 NG Leung-sing	贊成 YES
劉炳章 LAU Ping-cheung	贊成 YES	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	贊成 YES
		劉漢銓 Ambrose LAU	贊成 YES
		馬達國 MA Fung kwok	贊成 YES

秘書 CLERK



附錄 III

投票 VOTE: 3
日期 DATE: 20/11/2002
時間 TIME: 05:47:26 下午

動議 MOTION: 「發展架空行人系統」議案
MOTION "DEVELOPING ELEVATED PEDESTRIAN WALKWAY SYSTEMS"

動議人 MOVED BY: 羅致光 LAW Chi-kwong

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區及選舉委員會 Geographical Constituencies & Election Committee	最後結果 Final Result
出席 Present	23	24	
投票 Vote	23	23	
贊成 Yes	5	17	
反對 No	17	6	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negatived	通過 Passed	否決 Negatived

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
丁午壽 Kenneth TING		何秀蘭 Cyd HO	贊成 YES
田北俊 James TIEN	反對 NO	何俊仁 Albert HO	贊成 YES
何鍾泰 Dr Raymond HO	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	贊成 YES
李家祥 Eric LI	反對 NO	李柱銘 Martin LEE	
李國寶 Dr David LI		李華明 Fred LI	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah		涂謹申 James TO	
吳靄儀 Margaret NG		陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	反對 NO	陳鑑林 CHAN Kam-lam	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	
許長青 HUI Cheung-ching	贊成 YES	黃宏發 Andrew WONG	贊成 YES
陳國強 CHAN Kwok-keung	反對 NO	曾鈺成 TSANG Yok-sing	反對 NO
陳智思 Bernard CHAN		楊森 Dr YEUNG Sum	贊成 YES
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	劉千石 LAU Chin-shek	
單仲偕 SIN Chung-kai	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	反對 NO	劉慧卿 Emily LAU	贊成 YES
黃容根 WONG Yung-kan	反對 NO	蔡素玉 CHOY So-yuk	
楊孝華 Howard YOUNG	反對 NO	鄭家富 Andrew CHENG	贊成 YES
劉皇發 LAU Wong-fat		司徒華 SZETO Wah	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	反對 NO	譚耀宗 TAM Yiu-chung	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK		鄧兆棠 Dr TANG Siu-tong	贊成 YES
羅致光 Dr LAW Chi-kwong	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	贊成 YES
石禮謙 Abraham SHEK	反對 NO	黃成智 WONG Sing-chi	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	馮檢基 Frederick FUNG	贊成 YES
胡經昌 Henry WU	反對 NO	余若薇 Audrey EU	贊成 YES
張宇人 Tommy CHEUNG	反對 NO		
麥國風 Michael MAK	贊成 YES	選舉委員會 Election Committee	
梁富華 LEUNG Fu-wah	反對 NO	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
勞永樂 Dr LO Wing-lok	反對 NO	朱幼麟 Dr David CHU	贊成 YES
葉國謙 IP Kwok-him	反對 NO	吳亮星 NG Leung-sing	反對 NO
劉炳章 LAU Ping-cheung	反對 NO	楊耀忠 YEUNG Yiu-chung	反對 NO
		劉漢銓 Ambrose LAU	贊成 YES
		馬逢國 MA Fung kwok	贊成 YES

秘書 CLERK _____